

JORGE LUIS BORGES:
EL HOMBRE DE LAS PARADOJAS
ESTUDIO ANALÍTICO DE DOS CUENTOS "EL ALPEH Y LOS DOS
REYES Y LOS DOS LABERINTOS"
Inst. Mithal Ahmad Abed

Resumen

La literatura española tiene muchísimos de los grandes personajes y las figuras literarias que casi todos desempeñaron de una forma u otra un eficaz e importante papel en el desarrollo de la literatura española en particular y la literatura universal en general, entre otros podemos mencionar el gran escritor de origen argentino Jorge Luis Borges sobre el mismo gira este trabajo de investigación.

Sinceramente, podemos decir que el objetivo principal de ese trabajo de investigación es hacer conocer de una forma tan sencilla, tan simple y tan clara al lector público quién es Jorge Luis Borges quien procedía de una familia de próceres de la milicia que contribuyeron a la independencia de su país, Argentina, quien nació en una típica casa porteña de fines del siglo XIX, y quien es uno de los mejores escritores de su época que dejó una profunda y clara huella en la literatura argentina en especial y la literatura internacional en general. Y también darle a conocer al lector cuáles son sus obras más destacadas de Jorge, y cuáles son sus temas esenciales sobre los que siempre le gustaba escribir. Y sabiendo al mismo tiempo, de qué se tratan las paradojas de Jorge Luis Borges.

De igual modo, es muy importante aquí mencionar que nuestro trabajo de investigación consiste en dos capítulos: el primero es sobre la vida literaria y personal y las obras literarias de nuestro autor Jorge Luis Borges. El segundo es dar un análisis literario de dos cuentos muy famosos que son el Aleph y Los dos reyes y los dos laberintos.

La llave : La literatura española , estructura y los personajes en la novela .

Análisis literario de los dos cuentos cortos de Borges: "el Aleph y Los dos reyes y los dos laberintos"

1. Pequeña reseña sobre el autor y su obra

Es una figura personal famosa en varios campos literarios. Es poeta, narrador ensayista y argentino uno de los escritores más importantes de Hispanoamérica del siglo XX, nació en Buenos Aires (Ginebra) en 1899 desde muy niño leyó vorazmente y empezó escribir a los siete años y publicó ya un trabajillo a los diez.

De joven vive en Europa y España. Donde vivió en Europa entre 1914-1921. Y estudia en Italia, en 1933 donde entra en contacto con los escritores de vanguardia ((temporalmente, fue ultraísta)) literarias en especial con el expresionismo alemán y el ultraísmo español. En 1921 llevó el ultraísmo a Buenos Aires donde dirigió las revistas *prisma* (1921-22) y *proa* (1922-23 y 1924 – 26)¹.

¹ Lázaro. F y Tusón. V., *Literatura española*, Bachillerato 2, Anaya, Madrid, 1980, pág. 277.

Colaboró en *Moratín Fierro*, una de las revistas clave de la historia de la [literatura argentina](#) de la primera mitad del siglo XX. Por entonces son fundamentales sus contactos con Ricardo Güiraldes, Macedonio Fernández, Oliverio Girado y Alfonso Reyes en 1932 conoce a Adolfo Bioy Casares con quien publicara la antología de la literatura fantástica 1990 en la que participa también Silvina.

De regreso a Argentina pronto le causará un puesto eminente en el mundo intelectual y literario². En 1955 es nombrado director de la biblioteca nacional pero poco después pierde la vista (desde entonces ha dictado sus obras). En los años 60 su fama adquiere alcance universal varias veces es propuesto para el premio nobel que se le niega injustamente por razón es políticas "Borges era conservador y había apoyado a la dictadura argentina, actitud que luego corrigió con firmeza".

En España recibe, en cambio el premio Cervantes de 1979 asombra en Borges su inteligencia y su vastísima cultura pero el erudito que lleva dentro todo se somete al creador que ante todo es.

Su formación explica el tinte claramente europeo de su figura y de su obra. Aunque su tierra esté presente en sus páginas. Borges superó todo particularismo fue tal vez el primero que se apartó del realismo regionalista abriendo nuevas perspectivas para la narrativa hispanoamericana tras presentar muchas obras en versos y vario terrenos literario. Borges muere en 1986 suiza³.

² Gullón, Ricardo, *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, A. M., Alianza Diccionarios, Madrid, 1993, págs. 206-210

³ *Ibíd.* Pág. 211.

Respecto a sus obras, podemos decir que la obra de Borges puede dividirse en periodos quedando acotada una época inicial y vanguardista por los años 1923 y 1930. Caracteriza este periodo la importancia fundamental del poema. El verso libre y la proliferación metafórica (sobre todo la proveniente de legones) La apelación a un neobarroco de raigambre española (Quevedo, en primer término) y cierto nacionalismo literario, que llega a proclamar la independencia idiomática de Argentina; en textos luego repudiados por el propio autor.

De regreso en Buenos Aires, en 1921 fundó con otros jóvenes la revista *Prismas* y, más tarde, la revista *Proa*; firmó el primer manifiesto ultraísta argentino, y, tras un segundo viaje a Europa, entregó a la imprenta su primer libro de versos: *Fervor de Buenos Aires* (1923). Seguirán entonces numerosas publicaciones, algunos felices libros de poemas, como *Luna de enfrente* (1925) y *Cuaderno San Martín* (1929), y otros de ensayos, como *Inquisiciones*, *El tamaño de mi esperanza* y *El idioma de los argentinos*, que desde entonces se negaría a reeditar.

A partir de 1930, la obra de Borges, durante unos treinta años, se inclinará a la prosa y surgirá una doble vertiente de su tarea. El ensayo breve, normalmente de lecturas literarias, y lo llamado (ficción), que no estrictamente un cuento, aunque su trámite sea narrativo y convención de lectura sea la ficcional. En ella aparecen, a menudo, escritores y libros apócrifos como Pierre Menad y su Quijote, o Herbert Quain.

En otro sentido la obra ficcional borgiana se inclina a temas recurrentes, como son, la fantasmal de la vida el combate singular como recomo cimienta del otro en el acto de darle muerte. Entre sus obras más

famosas podemos mencionar también de Textos cautivos , los ensayos de Discusión , La infamia de ficciones y El Aleph , EL paraíso de los creyentes, con Delia Ingenieros, Betina Heidelberg, Margarita Guerrero (El Martín Fierro) Y Manual de zoología fantástica⁴. El último Borges asiste a la restauración constitucional argentina de 1983 y renueva su pérdida esperanza en los procedimientos democráticos de gobierno.

La paradoja como la lógica de lo oculto, la imposible descripción del universo y ironía que consiste en considerar como extraña lo inmediato y propio, nos remiten a las fuentes románticas de Borges, que se sintetizan barrocamente, con el clasicismo de su ecuación.

El hacedor, para las seis cuerdas, EL otro, El mismo, Elogio de la sombra, La moneda de hierro, Historia de la noche, La cifra, y Los conjurados, El informe de Brodie y El libro de arena fueron nuevos volúmenes de relatos, a los hoy que añadir algunos más, como los de rosa y azul. También continuó su colaboración con Bioy Casares (crónicas de Bustos Domecq, 1967. Nuevos cuentos de Bustos Domecq (1977) y con otros autores. En Siete noches (1980) y Nueve ensayos dantescos (1982) se han reunido conferencias sobre temas de su predilección⁵.

Respecto a su estilo y su técnica artística, podemos decir que aunque Borges se inició poéticamente con temas de repercusión popular, como la ciudad de Buenos Aires, sus calles, patios, compadritos, etc.; parece haber renunciado a esta modalidad ya que sus cuentos son materia literaria para

⁴ *Diccionario de literatura universal*, diccionones Generales Anaya, Madrid, 1985, págs. 77-80.

⁵ *Ibíd.* 83.

otro tipo de público. Se requiere una erudición particular para poder entender a fondo el simbolismo de ellos, y esta erudición no siempre está al alcance de todos⁶. Los géneros preferidos del escritor fueron **el cuento fantástico**, de contenido metafísico desarrollado dentro de una estructura algo parecida a la del relato policial, el tiempo y lo intemporal, la paradoja, la naturaleza, etc.

Sus cuentos como sus relatos y sus poesías, son de una arquitectura estructural muy bien pensada, lógicamente desarrollados, y escritos con una economía de recursos certeramente planeada. Nada sobra en ellos, pero nada falta. Escribe lo estrictamente necesario para decir lo que tiene que narrar, y no se excede en ningún momento. Su estilo es otra de las novedades. Se ha dicho que sus ensayos y sus cuentos constituyen una serie de problemas literarios y filosóficos que, introduce con brevedad y resuelve con gracia y elegancia. Por otro lado, hay un trasfondo filosófico en todos ellos que se refleja en su concepción peculiar del tiempo, el espacio, la muerte, el infinito, la existencia humana y el mundo.

Borges toma el mundo existente y real como si fuera una alucinación o una idealización dentro de la cual vivimos, sin darnos cuenta. La muerte es para él la clave de la vida y cada uno tiene su vida personal. El destino humano es incomprensible para el ser humano, y la vida se repite con nosotros simétricamente, es un inexplicable laberinto de destinos: el destino es como otra persona que llevamos dentro de nosotros mismos. El tiempo es un eterno retorno, un regreso hacia el infinito que se repite

⁶ Lázaro, Fernando y Tusón, Vicente, *Literatura española 2*, Anaya, Madrid, 1995, págs. 294-296.

constantemente. Borges, debe toda esta concepción a su constante lectura de los filósofos⁷.

2. Análisis del cuento de EL ALEPH:

2.1. Pequeña reseña del cuento

Esta es la verdadera obra importante El Aleph, ya que nos habla de Borge quien es poeta, ensayista y autor de relatos breves. En muchos de sus escritos, sea cual sea el género al que pertenezcan, aparecen con frecuencia ciertos temas; por eso una introducción general a Jorge Luis Borges puede ser válida para toda su obra. Borges es un escritor erudito, poseído de solicitaciones filosóficas que acierta a convertir en sustancia de sus relatos o, al menos, las hace aparecer en alguno de sus componentes. La concepción del mundo del autor ayuda a comprender el fondo intelectual de su producción; y lo que le pasa cuando escribe la obra⁸.

2.2. Tiempo y espacio

El tiempo del cuento en que se tuvieron lugar los hechos y los sucesos es un tiempo pasado no tiene nada que ver con el presente ni con el futuro. Entonces, podemos decir que el tiempo es falso e irreal por completo. Mientras el espacio y el lugar en que ocurrieron los acontecimientos son imaginarios y ficciosos, ya que el autor, que el mismo personaje principal del cuento, está narrando sucesos hechos en un ambiente mitológico, puesto que la mayor parte de los sucesos, a veces, nos hablan tanto de seres

⁷ *Ibíd.* Pág. 498.

⁸ Luis Borges, Jorge, *El Aleph*, Alianza, Buenos Aires, 1992, págs. 155-175

mitológicos (el minotauro) como de reales (el mismo autor en el Aleph) que nos demuestran las realidades de aquellas era tan antiguas.

2.3. Argumento del cuento

Borges es el protagonista de esta historia, que parte de la muerte de Beatriz Viterbo, Borges piensa que ya el universo se va separando de ella pero que él siempre se consagrará a su memoria.

Pasados unos días de la última cita y por primera vez, Carlos lo llama citándolo en un café contiguo a su casa que pertenece a sus propietarios, allí le lee cuatro o cinco páginas de un poema quejándose de los críticos de los que dice no pueden fabricar un tesoro pero si pueden indicar donde se encuentra.

Pasan los días y Borges decide no hacerlo y comienza a temer al teléfono pensando en las quejas que Carlos Argentino podía hacerle a través de él. A finales de Octubre recibe su llamada para algo totalmente distinto a lo que esperaba, le comunica que van a demoler su casa y que no puede consentirlo, ya que para él, es imprescindible porque en su sótano está el Aleph, que es uno de los puntos del espacio donde están todos los puntos⁹. Borges finalmente se pregunta si vio el Aleph y lo ha olvidado. La mente es porosa y con el paso de los años se está difuminando hasta la imagen de Beatriz.

⁹*Aleph*. Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 1999. Edición digital a partir de: Menéndez Pelayo, Marcelino (ed.), *Obras de Jorge Luis Borges*. Madrid, Atlas (BAE, CLXXXVII), 1965.

2.4. El objetivo principal de la obra

El objetivito fundamental de esta obra es representar la distintas realidades que ha sufrido el mundo durante su existencia todos los abusos todas las glorias e incluso la cruel realidad nazi en el cuento *Deutsches Réquiem*¹⁰; además de la realidad actual causada por nosotros mismos.

2.5. Comentario crítico respecto al cuento

Esta es una obra que creo que todos la deben leer dado el contenido claramente descriptivo que la obra puede darnos acerca de la realidad que está pasando en nuestro planeta. Borges toma a Dios como un modelo a seguir y lo toma en la mayoría de sus obras.

El *Aleph* es una recopilación de cuentos muy bien escritos que nos hablan tanto de seres mitológicos (el minotauro) como de reales (el mismo autor en el *Aleph*) que nos muestran las realidades de aquellas épocas¹¹.

2.6. Lo paradójico del cuento

En ese fantástico cuento encontramos bien claro que la paradoja es muy del gusto de Borges, lector de los filósofos idealistas y amigo de encontrar aspectos insólitos al mundo. Le gusta “crear irrealidades que confirmen el

¹⁰**Deutsches Requiem:** (En alemán, "*Requiem alemán*") es un cuento del escritor argentino Jorge Luis Borges. Fue publicado en 1949 junto con numerosos otros cuentos en el libro *El aleph*. Se trata de la historia de un nazi después de la Segunda Guerra Mundial, que ha sido condenado a muerte por crímenes contra la humanidad. El cuento se destaca por su único estilo narrativo y sus diversas referencias a la literatura y la historia militar.

¹¹ *Ibíd.*

carácter alucinatorio del mundo, como es doctrina de todos los idealistas”. El tiempo, tema de poetas y de metafísicos, lo es también del Borges ensayista (Nueva refutación del tiempo) y literato. Prefiere, entre otros esquemas temporales posibles, el del tiempo cíclico circular; las cosas se repiten en el tiempo, no de forma idéntica, sino análoga.

La sátira contra la falsa literatura ocupa, pues, ese espacio intermedio entre la realidad y la irrealidad. El narrador transcribe estrofas que Daneri considera valiosas y que son, solamente, extravagancias ridiculizadas o torpes muestras de versificación.

El Aleph, nombre tomado de las doctrinas místicas, significa la multiplicidad infinita del universo. El tema central del cuento es la idea de que la divinidad ilimitada se proyecta en el mundo a través de un punto (microcosmos) que refleja todas las cosas del universo (macrocosmos). El procedimiento utilizado por el autor en este cuento consiste en ubicar un objeto simbólico -el Aleph- en un ámbito real -la ciudad de Buenos Aires-. Como en otras ficciones, Borges extrae de la teología una idea central para urdir una trama fantástica.

Frente a la multiplicidad de las cosas del universo el escritor enfrenta el problema de contar con un instrumento limitado, el lenguaje, y la necesidad de recurrir a las enumeraciones caóticas que puedan reflejar parcialmente aquella sucesión interminable¹².

3. Análisis del cuento de Los dos reyes y los dos laberintos:

¹² *Ibíd.* Pág. 155.

3.1. Pequeña reseña del cuento

Esta obra trata sobre dos reyes que luchan por demostrar que uno es más poderoso que el otro. En este relato corto se mencionan (narrador omnisciente en tercera persona) dos reyes. Para el propósito de una fábula cada uno efectúa apropiadamente su papel. Uno de los reyes se burla del otro. El ofendido promete que cobrará su venganza. Los personajes tienen una efímera participación. Sin embargo la magnitud de la lección que elaboran es enorme. Este cuento se publica en Editorial Losada, Buenos Aires en 1949 y es escrito por el argentino Jorge Luis Borges. Las sorprendentes características de este relato son su tamaño y su final que más que un cuento se asemeja a una fábula.

3.2. Argumento y personajes principales

Nos habla de la rivalidad de dos reyes los cuales hacen lo imposible para poder ganar en una competencia de poder. Mientras los personajes principales son: Los reyes de Babilonia y Arabia

3.3. Resumen del cuento

Rey de Babilonia mandó construir un laberinto inmenso en el que los prudentes no entrarían y si entrarían los valientes¹³. Un día, el Rey de los árabes, fue a visitar al Rey de Babilonia, éste, burlándose de la simplicidad de su huésped, lo hizo penetrar en el laberinto.

Cuando salió de allí, no hizo ni una sola queja, y le comentó al rey de Babilonia que en su reino tenía un laberinto mejor, y que si Dios quería se lo enseñaría. Años después el Rey de los árabes conquista Babilonia y se lleva prisionero al Rey de Babilonia a su país, dispuesto a enseñarle su

¹³ *Ibíd.* Págs. 135-141.

laberinto. Le dijo que su laberinto no tenía ni puertas ni escaleras... lo abandonó en medio del desierto, donde murió de sed y de hambre. La gloria sea con aquél que no muere.

3.4. Comentario crítico sobre el cuento

En primer lugar, tenemos que decir que su contenido central es religioso y trata de demostrar que en las estructuras universales de justicia no existen victorias para el mal. En realidad, Borges sorprende al escribir una pieza que es más de estilo religioso y que demuestra como el escritor puede crear cualquier cuento. El valor espiritual de esta pieza, es la advertencia sobre los excesos del poder en manos de los hombres y en lo no confiable de las intenciones pasajeras. En resumidas cuentas, el cuento-fábula hace sobresaltar una moral o lección espiritual que nos indica que al final siempre habrá justicia y nos recomienda que debemos ser cuidadosos con nuestros actos¹⁴. En el cuento aparecen, en efecto, dos reyes y dos laberintos, que se corresponden en cierto modo al mundo artificial y al natural. Podemos escapar de los más intrincados laberintos creados por el hombre (físicos, pero también de ideas, de actitudes, de costumbres), pero no hay salida en el laberinto sin puertas del desierto, de la misma vida.

Conclusión

Jorge Luis Borges es uno de los mejores escritores argentinos de siglo XX, quien pudo dejar unas huellas muy profundas en la literatura argentina y española en particular y en la literatura universal en general.

¹⁴<http://www.midesa.it/peninsulas/De%20Salvo%20Notas%20sobre%20Jorge%20de%20Aleph.htm>>. [Consulta 28.01.2015].

A pesar de su enorme prestigio intelectual y el reconocimiento universal que ha merecido su obra, no fue distinguido con el Premio Nobel de Literatura, no obstante haber sido nominado por muchos años consecutivos. Se especula que no se lo otorgaron por razones políticas.

Su obra fue traducida a más de veinticinco idiomas y llevada al cine y a la televisión. Prólogos, antologías, traducciones, cursos y charlas dan testimonio de la labor infatigable de ese gran escritor, que cambió la prosa en castellano, como lo han reconocido sin excepción sus contemporáneos.

A lo largo de toda su producción, Borges crece un mundo fantástico, metafísico y totalmente subjetivo. Su obra, exigente con el lector y de no fácil comprensión, debido a la simbología personal del autor, ha despertado la admiración de numerosos escritores y críticos literarios de todo el mundo.

Sus cuentos son en realidad una suerte de ensayo literario con un solo tema en el que el autor fantasea desde la subjetividad sobre temas, autores u obras; se trata pues de una ficción presentada con la forma del cuento en el que las palabras son importantísimas por la falsificación (ficción) con que Borges trata los hechos reales.

Cada uno de los cuentos de ficciones está considerado por la crítica como una joya, una diminuta obra maestra. En 1986, al conocerse enfermo de cáncer, fijó su residencia en Ginebra donde falleció el 14 de junio.

El Aleph es la verdadera obra importante de Borge quien es poeta. El objetivito fundamental de esta obra es representar las distintas realidades

que ha sufrido el mundo durante su existencia todos los abusos todas las glorias e incluso la cruel realidad nazi.

El tiempo del cuento en que se tuvieron lugar los hechos y los sucesos es un tiempo pasado no tiene nada que ver con el presente ni con el futuro.

El Aleph es una recopilación de cuentos muy bien escritos que nos hablan tanto de seres mitológicos (el minotauro) como de reales (el mismo autor en el Aleph) que nos muestran las realidades de aquellas épocas

Bibliografía

1. Estudios

2. *Diccionario de literatura universal*, dicciones Generales Anaya, Madrid, 1985.
3. Gullón, Ricardo, *Diccionario de literatura española e hispanoamericana*, A. M., Alianza Diccionarios, Madrid, 1993.
4. Lázaro. F y Tusón. V., *Literatura española*, Bachillerato 2, Anaya, Madrid, 1980.
5. Lázaro, Fernando y Tusón, Vicente, *Literatura española 2*, Anaya, Madrid, 1995.
6. Luis Borges, Jorge, *El Aleph*, Alianza, Buenos Aires, 1992.
7. Luis Alborg, Juan, *Historia de la literatura española*, Editorial Gredos, Madrid, 1997.

2. Sitios de internet:

- 1) <http://www.midesa.it/peninsulas/De%20Salvo%20Notas%20sobre%20Jorge%20de%20Aleph.htm>>. [Consulta 28.01.2015].
- 2) *Aleph*. Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 1999. Edición digital a partir de: Menéndez Pelayo, Marcelino (ed.), *Obras de Jorge Luis Borges*. Madrid, Atlas (BAE, CLXXXVII), 1965.

Abstract:

Jorge Luis Borges: A man of contradictions An analytical study of the story of "Alpha" and story of "two kings and tow labyrinths"

The literature of Latin American literature full of personalities literary giant, clearly left its mark in world literature in general and Spanish literature in particular, among the most important of these great literary figures, we can mention the Argentine writer Giant (**Jorge Luis Borges**).

The main objective of this research is to show the citizen strange contradiction in the story of "alpha" and "two kings and tow labyrinths", we find, for example, in his story "Alpha" ", which means diversity of others infinity of the universe, is a fictional story starts events after his lover's death (Baatrit) which Left (Borges) lives with her memories. This is a short story different global reality afflicting the world where the glory achieved by some and abuse experienced by others. We find in the story of "two kings and tow labyrinths" which revolves around the events of a tow kings hit the ground running, one more than the other, both of them boast, and starts mocking generated between them, which makes the spirit of revenge between them awake.

Try this story, which is a religious subject, show the fact that, according to the composition of the world and the universe, there is not a victory for evil, but is justice will prevail and that a long time. In this story the writer is trying to warn of excessive use of force from the presence of men, and the need to control their intentions in transit. Ear is a moral spiritual story teaches us that good will triumph is of first and foremost. Where we find an

apparent contradiction in two different worlds, one normal and the other is the world of artificial world.

This study contains the following themes: a brief summary of the life and work of writer and literary style, and analyze the story of "Alpha" morally integrated analysis, and analysis of the story of "two kings and tow labyrinths" in a clear and soft.

خورخه لويس بورخيس: رجل التناقضات دراسة تحليلية لقصة "الفا" وقصة "ملكين ومتهتين"

بحث مقدم من قبل ال م. مثال احمد عبد

المستخلص :

ان الادب الاسباني عموما، وأدب امريكا اللاتينية خصوصا، مليئا بشخصيات ادبية عملاقة، تركت بصماتها بوضوح في الادب العالمي بشكل عام والادب الاسباني بشكل خاص، من بين اهم هذه الشخصيات الادبية العظيمة، نستطيع ان نذكر الكاتب الارجنطيني العملاق (خورخه لويس بورخيس). تدور محاور بحثنا هذا عنه، لما عُرف عنه بأنه رجل التناقضات ورجل الابداع الادبي.

يُعد الكاتب الارجنطيني الكبير (خورخه لويس بورخيس) من اهم كتاب القرن العشرين، يمتاز بعقلية فكرية وفنية وادبية راجحة، وبالرغم من انه لم يحصل على جائزة نوبل للاداب، بيد انه كان مرشحا قويا لنيلها مرات عديدة، وقد يكون سبب عدم منحه اياها تعود لاسباب سياسية اكثر من اي سبب اخر. نجد بالإضافة إلى قصصه القصيرة التي نال شهرته منها، كتب بورخيس الشعر والمقالات والعديد المسرحيات وكم كبير من النقد الأدبي والافتتاحيات وتعقيبات على كتب و عدد ضخم من المختارات الأدبية. كما كان مترجما بارعا للأدب من الإنجليزية والفرنسية والألمانية إلى الإسبانية (بالإضافة إلى الإنجليزية القديمة والإسكندنافية). (وقد تأثرت كتاباته بفقده للبصر الذي بدأ، كما هو الأمر مع والده من قبل، في سنين الرشد. وكان من بين أكبر اهتماماته الفكرية عناصر

والرياضيات وعلم اللاهوت والفلسفة

يمتاز انتاجه الادبي بخلق عالم خيالي مجرد وشخصي الى حد كبير، ويتصف اسلوبه بالتناقض وصعوبة فهمه من لدن القاريء العام بسبب كثرة الرموز الادبية التي يستخدمها في كتاباته الادبية المتنوعة سواء اكانت كتابات قصصية ام شعرية، الامر الذي جعله يكسب وينال اعجاب العديد من

الكتاب والنقاد والادباء في جميع ارجاء العالم. تُرجمت اعماله الى اكثر من خمسة وعشرين لغة وتم تمثيل الكثير من اعماله في السينما والتلفاز. عد النقاد كل واحدة من اعماله وقصصه الخيالية بمثابة جوهرية ادبية رائعة وعظيمة. من اهم اعماله الادبية الخالدة، قصة (الفاء). كان الهدف الرئيس من كتابتها تمثيل وتجسيد وقائع مختلفة كان يعاني منها العالم حيث الانتصارات والامجاد المتحققة من جهة، ومن جهة اخرى حالات الظلم والاضطهاد بضمنها الواقع النازي المؤلم والقاسي الذي كان سائدا انذاك. تدور احداثها المتنوعة في زمن الماضي الذي لا يمت بأي صلة لوقتنا الحاضر. وكذلك نجد من بين اعماله الادبية العظيمة الاخرى قصة (ملكين ومتهنتين) التي تدور جُل احداثها حول ملكين يتهميان لبلدين مختلفين، يتناقسان فيما بينهما ليُظهرا من منهما اقوى من الاخر من خلال حكمة وعقلانية التصرف الملائم. تُروى احداث هذه القصة بالشخص الثالث. وتتصف مشاركة باقي شخصيات هذه القصة بمشاركتهم الزمنة القصير جدا والمحدودة. ونجد فيها بان الدروس والعبر التي تتركها هذه القصة هي دوروس وعبر كثيرة للغاية. نُشرت هذه اقصه في مدينة (بوينوس ايريس) الارجنتينية عام 1949. تمتاز هذه القصة بنهايتها وحجمها القصير المشابهة لحد كبير لقصص الاطفال او فصوص الخرافة.

الهدف الرئيس من هذا البحث هو اظهار مواطن الغرابة والتناقض في قصتيه " الفاء " و " ملكين ومتهنتين"، فنجد على سبيل المثال في قصته " الفاء " التي تعني التعدد الغير متناهي للكون، هي قصة خيالية تبده أحداثها بعد وفاة حبيبته (بياتريث) التي بقي (بورخس) يعيش مع ذكرياتها تمثل هذه القصة القصيرة حقائق عالمية مختلفة يعاني منها العالم حيث المجد الذي يحققه البعض والتعسف الذي يعيشه اخرون.

ونجد في قصة " ملكين ومتهنتين " التي تدور احداثها حول ملكين أحدهما اكثر اقتدار من الاخر، يتباهى كل منهما بدروه، وتبده السخرية تتولد فيما بينهما، الامر الذي يجعل روح الانتقام مستيقظة بينهما. تحاول هذه القصة، التي هي ذات موضوع ديني، اظهار حقيقتان ووفقا لتكوين العالم والكون، ليس هناك انتصارا للشر وانما هي العدالة ستسود وان طال الزمان . يحاول الكاتب في هذه القصة التحذير من الافراط في استخدام القوة من لدن الرجال، وضرورة السيطرة على نواياهم العابرة. أذن هي قصة روحية اخلاقية تعلمنا بان الخير هو من سينتصر اولا واخيرا فيها نجد تناقضا واضحا في عالَمين مختلفين احدهما عالم طبيعي والاخر عالم اصطناعي.

من الجدير بالذكر بان هذه الدراسة الادبية التحليلية تضم المحاور التحليلية الاتية: أخطاء نبذة ادبية مختصرة وواضحة في الوقت ذاته عن حياة الكاتب الارجنتيني واعماله واسلوبه الادبي، وتحليل قصة "الفا" تحليلاً أدبياً متكاملاً من خلال التطرق الى اعطاء نبذة مختصرة وواضحة عن اهم ملامح هذه القصة، والزمن والحيز الذي حدثت فيه الاحداث، ومضمونها والهدف من كتابتها، واهم ما قيل بحقها نقداً، ومواطن التناقضات التي تحويها هذه القصة. وكذلك تحليل قصة "ملكين ومتهاتين" بصورة واضحة ومُيسرة من خلال التطرق الى اعطاء نبذة ادبية مختصرة عن القصة عموماً، ومضمونها، وشخصياتها الرئيسية والثانوية، والتطرق الى النقد الادبي الذي قيل بحقها الذي يُظهر مواطن التناقض فيها.

السيرة الذاتية للباحث

مثال احمد عبد عباس الجميلي ، مدرس في قسم اللغة الاسبانية/كلية اللغات/جامعة بغداد ، تخصص: لغة وادب اسباني ، لدي الكثير من البحوث يقدر عددها بعشرة بحوث، منها بحث (مقارنة بين عملاقي الادب ثربانتس وشكسبير) ، من اهم الكتب المترجمة : (الامير الباحث عن الحقيقة، حكاية العاشقين، كيف نترجم)

Email : ginete3@gmail.com

Currículum vitae

Mithal Ahmed Abed abaas Al jumaily , Instructor en el Departamento de la Lengua Española / Facultad de Lenguas / Universidad de Bagdad ,Tengo una gran cantidad de investigaciones publicadas, y otros aceptados para ser publicados, como:(comparación entre dos gigantes de la literatura Cervantes y Shakespeare) , Tengo un varios libros traducidos, como: (el príncipe investigador de la verdad)

Email: ginete3@gmail.com